

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	16 (1945)
<b>Heft:</b>	4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

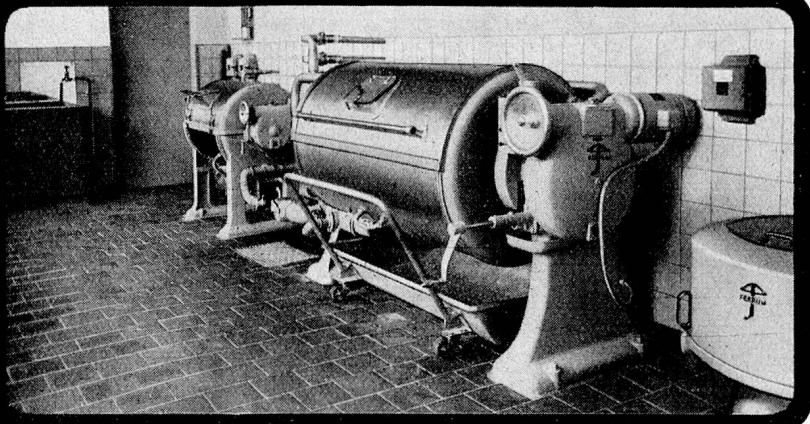
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FERRUM

Waschmaschinen  
Zentrifugen  
Glättemaschinen  
Trockenmaschinen

**FERRUM AG. RUPPERSWIL**  
Verkaufsbüro Zürich



## Anstellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind äusserst praktisch und eine grosse Erleichterung für jeden Betrieb (mit Beilage „Orientierung für die Leitung“).  
**Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.—**

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8,  
Enzenbühlstrasse 66, Telefon 24 34 42

**Thermo-frigor**

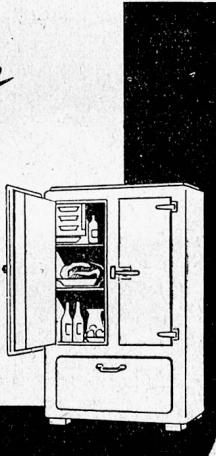
der leistungsfähige, zuverlässige

### Kühlschrank

Für eine genaue, Ihren Bedürfnissen angepaßte Kühl-anlage verlangen Sie Ver-treter-Besuch.

**STANDARD-WERKE A.G.**

Birmensdorf (Zch.)  
Tel. (051) 95 42 02



### MUSTERMESSE BASEL

Halle III Stand 852

Wir liefern vorteilhaft

**Bettfedern und Daunen,**  
**fertig gefüllte Deckbetten,**  
**moderne Flachduvet**

**BETTFEDERN-REINIGUNG**

**Hans Hasler, Zürich 1 - z. kleinen Pelikan AG.**

Deckbetten- u. Flachdecken-Fabrikation  
Tel. (051) 25 77 66



(gegründet 1888)

Wohnlich's

## Poli-Brille

die vorzügliche Spezialpolitur, mit welcher jede Hausfrau ohne Bedenken hochglanzpolierte, gestrichene od. emaillierte Gegenstände (Möbel, Gefäfel, Aerzte-Einrichtungen, Autos, Velos etc.) selbst auffrischen kann.

Wenn in Ihrer Drogerie nicht erhältlich, dann zu haben bei **G. Wohnlich**, Drogerie z. Kornhausbrücke, **Rousseaustraße 10**, Zürich 10.

### Fruchtsaft-Gelée mit Johannisbeer-Aroma

(markenfrei E. G. 409)  
eignet sich vorzüglich z. Strecken der Normal-Konfitüren. Aus Konzentraten hergestellt.  
Äußerst süß und natürlich im Aroma.  
In Aluminium-Eimern à 12½ kg bfl. | **Fr. 3.50 per kg**  
In Holzkübeln à 20 kg netto  
**Isomalt-Produkte** - Abteilung Backhilfs- und Nährmittel  
Horw AG. Horw-Luzern Telefon (041) 2 58 52

**DIA**  
**Lacta-Essig**  
ESSIG AUS KONDENSIERTEM MILCH  
SOURGOIS FRÈRES & C° S. A. BAILLEUL-VALOIS

### von Euw's Kräutertee

Der beliebte und fein aromat. Familientee für Gesunde und Kranke. Aus besten Alpenkräutern hergestellt. 500 gr. Pak. Fr. 4.20 Franco p. Nachn. Carl von Euw, Labor St. Beat, Lungern / Obw.

1 Kilo

### Gusto-Kraffhaferflockli

hat den gleichen Nährgehalt (Cal.) wie 45 frische Hühner-eier. Jedes Paket enthält 1 Gutschein.

1536

*Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)*

**VSA Zeugnisformulare**  
für Anstaltspersonal, sind praktisch  
und eine Erleichterung für jede An-  
staltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20  
Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

Erhältlich beim FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 24 34 42

**Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von  
Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen**  
schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10  
Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

### Futterzusätze (markenfrei)

in jeder Qualität und Preislage, für Kühe, Rinder, Schweine, Pferde und Geflügel liefert ihnen vorteilhaft

P. Meyer-Müller . Futterkalkfabrik . Villmergen  
Tel. 6 13 69 Verlangen Sie unverbindlich Offerte

### Entlüftungsrohre

für jede Stallung geeignet, kein Dämpfen mehr in Stallung und Futtertrenn. Schriftliche Garantie. Prima Referenzen. Langjährige Erfahrung. Patent. Bei den kantonalen Stallsanierungsaktionen anerkannt und empfohlen.

A. Walt-Heller, Rudenwil am Nollen (Thurgau)  
Entlüftungsanlagen  
Telephon 6 62 65

Soeben erschienen:

## 100 JAHRE SCHWEIZ. ANSTALTWESEN

**Jubiläumsbuch**, herausgegeben vom Verein für Schweiz. Anstaltswesen VSA zu seinem hundertjährigen Bestehen 1844—1944, mit einem Vorwort von Bundesrat Dr. Ph. Etter.

Ein **umfassendes Handbuch** mit Spezialartikeln von 50 Fachleuten aus allen einschlägigen Gebieten, mit vielen Illustrationen und Plänen. Umfang 444 Seiten.

**Preis des schönen Leinenbandes nur Fr. 9.50 plus Porto und Wust (reduzierter Preis für VSA-Mitglieder Fr. 8.50 plus Porto und Wust).**

Die Haupttitel des reichhaltigen Inhaltsverzeichnisses:

- Einführung und Vereinsgeschichte: 4 Artikel
- Entwicklung des schweiz. Anstaltswesens: 7 Artikel
- Das Anstaltswesen der Gegenwart: 27 Artikel
- Statistisches: 3 Artikel
- Organisatorisches und Technisches: 19 Artikel

Dieses aufschlussreiche Werk ist eine wahre Fundgrube und sollte nicht nur von Vorstehern, Leiterinnen und vom Personal angeschafft werden, sondern speziell auch von allen denjenigen, die mit Anstalten gleich welcher Art zu tun haben.

Benutzen Sie bitte nebenstehenden Bestellschein.

**VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8**

**Bücherzettel:** (ausschneiden und in Couvert als Drucksache einsenden)

Senden Sie an untenstehende Adresse 1, 2, 3 Expl.\* des Jubiläumsbuches „100 Jahre Schweiz. Anstaltswesen“ per Nachnahme/mit Faktura\*.

Ort und Datum

Unterschrift und Stempel

\* Nichtzutreffendes bitte streichen

## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drognens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Möbel-

### und Bauschreinerei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

Spielwaren  
Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

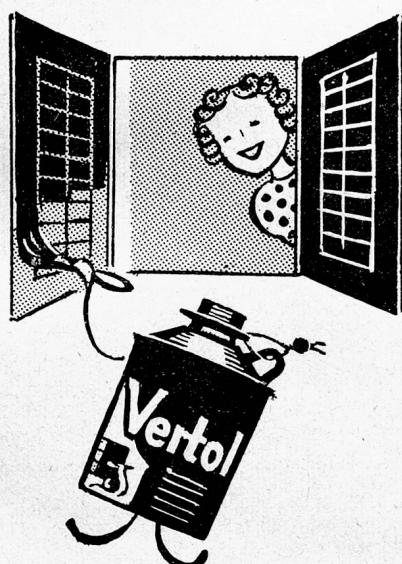
Erziehungsheim f. Jugendliche Tessenberg/Prêles

### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen in Cocos u. Gummil

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.



*bringt Freude ins Haus!*

**VERTOL** ist seit Jahren die bewährte und billige Methode zum Auffrischen von Fensterläden, Garten- u. Balkonmöbel, Garagetüren, Blumenkistchen, Rupfen u. a. m. **Vertol** hat den Vorteil, daß es nicht schmiert, sondern in wenigen Stunden staub- und griffest ist. Ein Liter genügt, um ca. 8–12 Paar Fensterläden ein leuchtendes Aussehen zu geben.

Wenn in Ihrer Drogerie nicht erhältlich, dann zu haben bei **G. Wohnlich, Drogerie, Rousseastraße 10, Zürich 10.**

Weiches Wasser, durch Apparate oder geeignete Wasch-Hilfsmittel zuverlässig entwässert, ist eine der wichtigsten Voraussetzungen für jeden guten Waschprozess. Mit weichem Wasser vermeiden Sie die lästige Inkrustierung der Wäsche. Wir beraten Sie gerne über die zweckmässigsten Verfahren, das Wasser zu entwässern.

**HENKEL & Cie. A.G.  
BASEL**

Abteilung Grosskonsumenten

FRIMA-PRIMA · NATRIIL OMAG · DIXIN · PER · PURSOL · SILOVO · ADA

### Gewächshäuser

und

### Frühbeetfenster

am vorteilhaftesten  
von d. Spezialfabrik

**Omega-Werke AG. Reinach-Basel**

Telephon 6 22 07

### ARMATUREN

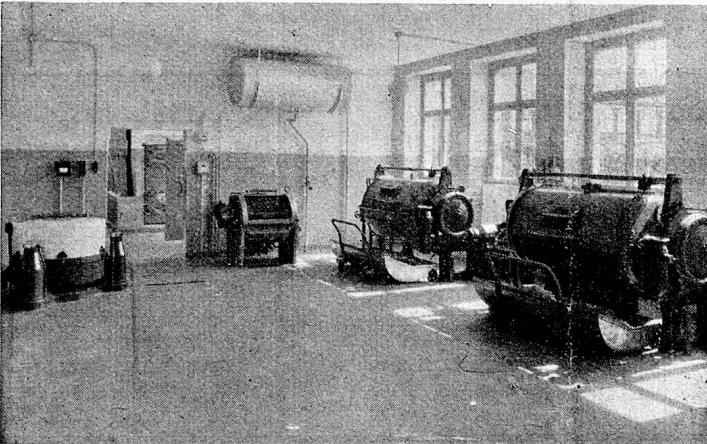
für Wasser, Gas, Dampf, Zentralheizungen, Bad und Toilette

### PUMPEN

automatische Hauswasserpumpen,  
automatische Abwasserpumpen,  
Flügelpumpen

Verlangen Sie bei Ihrem Installateur od. Großist unsere Produkte

**Metallgießerei & Armaturenfabrik Lyf**



**AD. SCHULTHESS & CO.**  
WÄSCHEREI - MASCHINENFABRIK  
**ZÜRICH**

Älteste Schweizerfirma in der Wäscherei-Branche bietet größte Erfahrung in Bau und Installation von Wäscherei-, Tröckne- und Mangel-Einrichtungen. — Verlangen Sie unsere umfangreiche Referenzliste und unverbindlichen Ingenieuren-Besuch für das Studium Ihrer Anlage.

**STANDARD-  
SPERRHOLZ-  
UND TISCHLER-  
PLATTEN**



**PAVATEX-  
ISOLIER-  
UND LIGNAT-  
PLATTEN**

GUT  
PROMPT  
ZUVERLÄSSIG  
VORTEILHAFT  
TELEPHON 73473

**AG. Geiser & Co., Aarburg**



Typen 1945: 4, 8 und 10 PS.

Gute Bodenbearbeitung im Anstaltsgarten durch

**SIMAR Bodenfräsen und Motorpflüge**

Prospekte durch

**SIMAR · 35, Rue de Lancy, GENÈVE oder  
A. PFYL, Geibelstrasse 20, ZÜRICH 10, Tel. 26 07 80**

**VERTRETUNGEN:** Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, Bottmingen, Telephon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, Bern, Telephon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platitor, St. Gallen, Telephon 2 34 50.